24

Zmluva
o zabezpečení preventívnych rehabilitácií
č. VÚSZ-1479-27/2009

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : 7000169561/8180 **IČO** 802 603

a

Vojenská zotavovňa a hotel Zemplínska Šírava, a. s.,
(ďalej len „VZ a hotel Zemplínska Šírava"),
072 36 Kaluža,
zastúpená JUDr. Slavomírom JANOKOM,
predsedom predstavenstva
VZ a hotela Zemplínska Šírava
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
číslo účtu: 482985796/0900, **IČO** 36659207

u z a t v á r a j ú

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.
P R E D M E T Z M L U V Y

Predmetom zmluvy je ***zabezpečenie preventívnych rehabilitácií*** *pre profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky podľa* ***§ 110 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky*** *a o zmene a doplnení niektorých zákonov vo VZ a hoteli Zemplínska Šírava v období od* ***18. januára 2010*** *do* ***01. novembra 2010****.*

II.
ZABEZPEČENIE PREVENTÍVNYCH REHABILITÁCIÍ

1. *VZ a hotel Zemplínska Šírava zabezpečí v uvedenom období preventívne rehabilitácie v termínoch a počtoch uvedených v prílohe tejto zmluvy a bude informovať v rámci mesačných výkazov VÚSZ o využiteľnosti poukazov určených na preventívne rehabilitácie.*

2. *Poukazy na preventívne rehabilitácie poskytuje žiadateľom VÚSZ na základe žiadostí oprávnených osôb podľa* ***§ 110 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky*** *a o zmene a doplnení niektorých zákonov.*

3. *Zoznam účastníkov preventívnych rehabilitácií zašle VÚSZ VZ a hotelu Zemplínska Šírava 30 dní pred nástupným dňom príslušného turnusu, prípadné zmeny, resp. úpravy najneskôr sedem dní pred nástupným dňom príslušného turnusu.*

4. *VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje poskytnúť služby a rehabilitačné úkony v súlade so zákonom* ***č. 355/2007 Z. z.*** *o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.*

5. *Zmluvné strany sa dohodli, že VZ a hotel Zemplínska Šírava bude poskytovať každému účastníkovi preventívnej rehabilitácie počas jeho pobytu 10 rehabilitačných úkonov, ktoré eviduje v „preukaze účastníka preventívnej rehabilitácie". Preukazy účastníkov zašle VZ a hotel Zemplínska Šírava na adresu VÚSZ najneskôr do piatich pracovných dní po skončení záverečného turnusu každého obdobia, na ktoré bol preddavok určený a zúčtuje skutočne poskytovaný rozsah rehabilitačných úkonov.*

6. VZ a hotel Zemplínska Šírava poskytuje účastníkom preventívnej rehabilitácie zdarma i tieto služby, ktoré nie sú zaradené do procedúr:
   - 1 hodina v krytom bazéne denne
   - 1 hodina v posilňovni denne
   - tenisové kurty, ihriská – volejbalové, nohejbalové
   - stolný tenis, ruské kolky, minigolf
   - pláž VZ a hotela Zemplínska Šírava (člny, vodné bicykle) – počas prevádzky lodenice

   Účastník preventívnej rehabilitácie tieto činnosti vykonáva na vlastnú zodpovednosť.

7. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že poukaz, ktorý jeho držiteľ nemôže využiť v pôvodnom termíne z naliehavých služobných povinností alebo závažných zdravotných či rodinných dôvodov, môže byť ním využitý v rámci iných turnusov. Úpravy zmeny termínov vykonáva kompetentný zamestnanec VÚSZ na základe zdôvodnenej žiadosti žiadateľa o zmenu termínu preventívnej rehabilitácie so súhlasom zamestnanca VZ a hotela Zemplínska Šírava.

8. V prípade, ak účastník preventívnej rehabilitácie bude predčasne odvolaný z preventívnej rehabilitácie, jeho poukaz nesmie byť použitý pre iného účastníka.

9. Účastník preventívnej rehabilitácie nesmie svojvoľne ukončiť preventívnu rehabilitáciu, ani sa zdržiavať mimo areálu zariadenia, v ktorom vykonáva preventívnu rehabilitáciu (s výnimkou organizovaného programu daného zariadenia, resp. v prípade potreby zaobstarania osobných potrieb vo voľnom čase v priebehu preventívnej rehabilitácie).

10. VZ a hotel Zemplínska Šírava má povinnosť oznámiť VÚSZ termín ukončenia, alebo prerušenia pobytu držiteľa poukazu preventívnej rehabilitácie z dôvodu naliehavých služobných povinností alebo závažných rodinných či zdravotných dôvodov. Uvedenú skutočnosť je potrebné riadne zdokladovať a bezodkladne nahlásiť VÚSZ, ktorý na základe týchto dokladov a rozhodnutia riaditeľa VÚSZ

profesionálneho vojaka uvoľní. V prípade neprítomnosti profesionálneho vojaka v zariadení (bez udania dôvodu), VZ a hotel Zemplínska Šírava neposkytne náhradu stravy a bude vykazovať lôžko ako nevyužité.

11. *V prípade, že profesionálny vojak svojvoľne opustí zariadenie, v ktorom vykonáva preventívnu rehabilitáciu, VZ a hotel Zemplínska Šírava vráti VÚSZ čiastku určenú na stravu za tie dní, počas ktorých sa profesionálny vojak v zariadení nenachádzal.*

12. *VZ a hotel Zemplínska Šírava oboznámi účastníkov preventívnej rehabilitácie so skutočnosťami uvedenými v bode 9.) tejto zmluvy a s miestnym prevádzkovým a ubytovacím poriadkom, pričom dbá na dodržanie zmluvne dohodnutých povinností.*

13. *V prípade, že VZ a hotel Zemplínska Šírava nebude informovať VÚSZ o ukončení pobytu profesionálneho vojaka v zariadení, VÚSZ vzniknuté náklady neuhradí.*

14. *VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania preventívnych rehabilitácií z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok.*

III.
CENA A ÚHRADA NÁKLADOV

*1. VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci na preventívnej rehabilitácii vrátane stravy a ubytovania je **33,50 €** (slovom tridsaťtri eur a päťdesiat centov), cena 10 procedúr je **60,00 €** (slovom šesťdesiat eur) a celková hodnota poukazu na preventívnu rehabilitáciu je **529,00 €** (slovom päťstodvadsaťdeväť eur). V cene poukazu je zahrnuté ubytovanie, stravovanie - plná penzia a 10 rehabilitačných úkonov. V prípade, ak profesionálny vojak opustí miesto poskytnutia preventívnej rehabilitácie na minimálne jednu noc, nebude mu poskytovaná náhrada stravy.*

2. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že účastníkom preventívnej rehabilitácie bude poskytnutá strava v hodnote potravín vo výške* ***5,95 €*** *(slovom päť eur a deväťdesiatpäť centov) denne.*

3. *VÚSZ uhradí VZ a hotelu Zemplínska šírava náklady na preventívnu rehabilitáciu na základe vystavených zálohových faktúr, a to nasledovne:*

a) *preddavok* ***15 870,- €*** *(slovom pätnásťtisícosemstosedemdesiat eur) do 18. januára 2010 za obdobie od* ***18. 01. 2010*** *do* ***01. 02. 2010*** *(turnus č.1),*
b) *preddavok* ***31 740,- €*** *(slovom tridsaťjedentisícsedemstoštyridsať eur) do 09. februára 2010 za obdobie od* ***01. 02. 2010*** *do* ***01. 03. 2010*** *(turnus č. 2 - 3),*
c) *preddavok* ***42 320,- €*** *(slovom štyridsaťdvetisíctristodvadsať eur) do 09. marca 2010 za obdobie od* ***01. 03. 2010*** *do* ***29. 03. 2010*** *(turnus č. 4 - 5),*
d) *preddavok* ***50 255,- €*** *(slovom päťdesiattisícdvestopäťdesiatpäť eur) do 06. apríla 2010 za obdobie od* ***29. 03. 2010*** *do* ***26. 04. 2010*** *(turnus č. 6 - 7),*
e) *preddavok* ***63 480,- €*** *(slovom šesťdesiattritisícštyristoosemdesiat eur) do 07. mája 2010 za obdobie od* ***26. 04. 2010*** *do* ***24. 05. 2010*** *(turnus č. 8 - 9),*
f) *preddavok* ***63 480,- €*** *(slovom šesťdesiattritisícštyristoosemdesiat eur) do 08. júna 2010 za obdobie od* ***24. 05. 2010*** *do* ***21. 06. 2010*** *(turnus č.10 - 11),*
g) *preddavok* ***31 740,- €*** *(slovom tridsaťjedentisícsedemstoštyridsať eur) do 30. júna 2010 za obdobie od* ***21. 06. 2010*** *do* ***05. 07. 2010*** *(turnus č. 12),*
h) *preddavok* ***63 480,- €*** *(slovom šesťdesiattritisícštyristoosemdesiat eur) do 02. septembra 2010 za obdobie od* ***23. 08. 2010*** *do* ***20. 09. 2010*** *(turnus č.13-14),*
i) *preddavok* ***90 988,- €*** *(slovom deväťdesiattisícdeväťstoosemdesiatosem eur) do 30. septembra 2010 za obdobie od* ***20. 09. 2010*** *do* ***01. 11. 2010*** *(turnus č. 15 - 17).*

IV.
VYÚČTOVANIA A OSTATNÉ DOJEDNANIA

1. *VZ a hotel Zemplínska Šírava sa zaväzuje predkladať VÚSZ mesačné vyúčtovania preventívnych rehabilitácií a vyúčtovania skutočne poskytnutých rehabilitačných úkonov do piatich pracovných dní po skončení posledného turnusu v danom období, na ktoré bol preddavok určený. Poskytnuté úkony budú*

VZ a hotelom Zemplínska Šírava vykazované v zmysle zákona 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Súčasťou každého mesačného vyúčtovania bude faktúra aj zoznam účastníkov preventívnej rehabilitácie, obsahujúci hodnosť a meno účastníka, číslo prideleného poukazu, adresu pracoviska a trvalého bydliska. V prípade, ak VZ a hotel Zemplínska Šírava uvoľní profesionálneho vojaka z preventívnej rehabilitácie v zmysle čl. II bod 10 a to na minimálne jednu noc, je VZ a hotel Zemplínska šírava povinná vrátiť VÚSZ finančné prostriedky za neposkytnuté stravovacie služby a to v rozsahu neprítomnosti profesionálneho vojaka.

2. *VÚSZ a VZ a hotel Zemplínska Šírava sa dohodli, že pri vyúčtovaní nákladov budú postupovať nasledovne:*

a) *pri nevyužití poukazu, u ktorého sa predpokladá jeho využitie v inom turnuse (v súlade s čl. II, bod 7), VZ a hotel Zemplínska Šírava vráti VÚSZ celkovú hodnotu poukazu na preventívnu rehabilitáciu, t. j.* ***529,- €*** *(slovom päťstodvadsaťdeväť eur).*

b) *v prípade, ak účastník preventívnej rehabilitácie z dôvodu naliehavých služobných povinností, alebo závažných zdravotných a rodinných dôvodov ukončí preventívnu rehabilitáciu predčasne, resp. nastúpi neskôr, VÚSZ uhradí VZ a hotelu Zemplínska Šírava nevyužité lôžko vo výške* ***19,50 €*** *(slovom deväťnásť eur a päťdesiat centov), a to za každú nevyužitú lôžkonoc. VZ a hotel Zemplínska Šírava vráti VÚSZ rozdiel medzi cenou jednej lôžkonoci, ktorá bola poskytnutá v preddavku za predmetný mesiac a nevyužitým lôžkom, t. j.* ***14,- €*** *(slovom štrnásť eur). Pre akceptovanie storna v tomto prípade je nutné predložiť potvrdenie veliteľa, lekársku správu, resp. iné relevantné zdôvodnenie neprítomnosti. Tieto bude VZ a hotel Zemplínska Šírava predkladať v rámci predmetného vyúčtovania.*

3. *VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania preventívnych rehabilitácií z hľadiska dodržiavania zmluvných podmienok.*

V.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. *Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, pričom všetky majú rovnakú platnosť. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.*

2. *Túto zmluvu možno meniť a doplniť kedykoľvek počas jej platnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku. Táto zmluva sa uzatvára na čas do 31.12.2010. VÚSZ si vyhradzuje právo meniť túto zmluvu aj z dôvodu zmeny stavu disponibilných finančných prostriedkov na financovanie preventívnych rehabilitácií.*

3. *Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy - plán turnusov a počtov poukazov na preventívnu rehabilitáciu vo VZ a hoteli Zemplínska Šírava na rok 2010 a kalkulácia ceny jednodenného pobytu (lôžkonoci) na rok 2010.*

4. *Táto zmluva nadobúda* ***účinnosť*** *od 1. januára* ***2010****.*

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia Bratislava

V Bratislave 5. 11. *2009*

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža
14

Za
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Príloha č.: 1

Preventívna rehabilitácia - VZ a hotel Zemplínska Šírava 2010									
			VÚSZ:	ubytovanie + strava		€:	33,50		
			VÚSZ:	10 procedúr		€:	60,00		
Tur.	termín		počet			cena		spolu	preddavky
č.	od	do	nocí	osôb	LN	ubyt.+strava	procedúry	VÚSZ	€
1	18.01.10	01.02.10	14	30	420	14 070,0	1 800,0	15 870	**15 870**
2	01.02.10	15.02.10	14	30	420	14 070,0	1 800,0	15 870	
3	15.02.10	01.03.10	14	30	420	14 070,0	1 800,0	15 870	**31 740**
4	01.03.10	15.03.10	14	40	560	18 760,0	2 400,0	21 160	
5	15.03.10	29.03.10	14	40	560	18 760,0	2 400,0	21 160	**42 320**
6	29.03.10	12.04.10	14	45	630	21 105,0	2 700,0	23 805	
7	12.04.10	26.04.10	14	50	700	23 450,0	3 000,0	26 450	**50 255**
8	26.04.10	10.05.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	
9	10.05.10	24.05.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	**63 480**
10	24.05.10	07.06.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	
11	07.06.10	21.06.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	**63 480**
12	21.06.10	05.07.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	**31 740**
13	23.08.10	06.09.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	
14	06.09.10	20.09.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	**63 480**
15	20.09.10	04.10.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	
16	04.10.10	18.10.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	
17	18.10.10	01.11.10	14	52	728	24 388,0	3 120,0	27 508	**90 988**
Spolu:			**238**	**857**	**11 998**	**401 933,0**	**51 420,0**	**453 353**	**453 353**

Za VÚSZ:
mjr. Ing. Gustáv **TARCSI**
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za VZ a Hotel Zemplínska Šírava, a. s.,
JUDr. Slamomír **JANOK**
predseda predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža

VÚSZ - 59-51 2010

Dodatok č.1
k zmluve
č. VÚSZ-1479-27/2009
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia
(ďalej len „VÚSZ")
Špitálska 22, 812 74 Bratislava
zastúpený mjr. Ing. Gustávom TARCSIM,
riaditeľom VÚSZ
bankové spojenie : Štátna pokladnica,
číslo účtu : 7000169561/8180 **IČO** 802 603

a

Vojenská zotavovňa a hotel Zemplínska Šírava, a. s.,
(ďalej len „VZ a hotel Zemplínska Šírava"),
072 36 Kaluža,
zastúpená JUDr. Slavomírom JANOKOM,
predsedom predstavenstva
VZ a hotela Zemplínska Šírava
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
číslo účtu: 482985796/0900, **IČO** 36659207

u z a t v á r a j ú

podľa § 269 ods.2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu:

I.

Predmet dodatku č.1

Predmetom dodatku č.1 k zmluve je ***zabezpečenie preventívnych rehabilitácií*** *pre profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky podľa* ***§ 110 zákona č. 346/2005 Z. z. o štátnej službe profesionálnych vojakov Ozbrojených síl Slovenskej republiky*** *a o zmene a doplnení niektorých zákonov v Hoteli Zemplínska šírava v období od* ***18. januára 2010*** *do* ***01. novembra 2010.***

Článok I

1. *Články uvedené v Zmluve o zabezpečení preventívnych rehabilitácií č.VÚSZ 1479-27/2009 uzatvorenej medzi VÚSZ a VZ a Hotelom Zemplínska šírava, a.s. sa v článku III zmluvy upravuje nasledovne:*

1.1. Článok III bod 3 pís. f) sa mení text: preddavok ***66 125,00 EUR*** *(slovom šesťdesiatšesťtisícjednostodvadsaťpäť EUR) do 08. júna 2010 za obdobie od* ***24. 05. 2010*** *do* ***21. 06. 2010*** *(turnus č.10 - 11),*

1.2. Článok III bod 3.1 pís. g) sa mení text: preddavok ***37 030,00 EUR*** *(slovom tridsaťsedemtisíctridsať EUR) do 30. júna 2010 za obdobie od* ***21. 06. 2010*** *do* ***05. 07. 2010*** *(turnus č. 12),*

1.4. Článok III bod 3.1 pís. h) sa mení text: preddavok ***71 415,00 EUR*** *(slovom sedemdesiatjedentisícštyristopätnásť EUR) do 02. septembra 2010 za obdobie od* ***23. 08. 2010*** *do* ***20. 09. 2010*** *(turnus č.13-14)*

Článok II

1. *Dodatok č. 1 k zmluve č. VÚSZ –1479-27/2009 nadobúda platnosť a účinnosť dňom 31.03. 2010.*
2. *Tento dodatok č. 1 k zmluve č. VÚSZ –1479-27/2009 je vypracovaný v štyroch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán dostane dve vyhotovenia.*
3. *Tento dodatok č. 1 k zmluve č. VÚSZ –1479-27/2009 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy a uzatvára sa na čas určitý, a to do 31. 12. 2010.*

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

V Bratislave 26.3.2010

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža
14

Za
Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

mjr. Ing. Gustáv TARCSI
riaditeľ

Za
VZ a hotel Zemplínska Šírava, a. s.

JUDr. Slavomír JANOK
predseda predstavenstva

Príloha k dodatku č.1

Preventívna rehabilitácia - VZ a hotel Zemplínska Šírava 2010									
			VÚSZ:	ubytovanie + strava		€:	33,50		
			VÚSZ:	10 procedúr		€:	60,00		
Tur.	termín		počet			cena		spolu	preddavky
č.	od	do	nocí	osôb	LN	ubyt.+strava	procedúry	VÚSZ	€
1	18.01.10	01.02.10	14	30	420	14 070,0	1 800,0	15 870	**15 870**
2	01.02.10	15.02.10	14	30	420	14 070,0	1 800,0	15 870	
3	15.02.10	01.03.10	14	30	420	14 070,0	1 800,0	15 870	**31 740**
4	01.03.10	15.03.10	14	40	560	18 760,0	2 400,0	21 160	
5	15.03.10	29.03.10	14	40	560	18 760,0	2 400,0	21 160	**42 320**
6	29.03.10	12.04.10	14	45	630	21 105,0	2 700,0	23 805	
7	12.04.10	26.04.10	14	50	700	23 450,0	3 000,0	26 450	**50 255**
8	26.04.10	10.05.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	
9	10.05.10	24.05.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	**63 480**
10	24.05.10	07.06.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	
11	07.06.10	21.06.10	14	65	910	30 485,0	3 900,0	34 385	**66 125**
12	21.06.10	05.07.10	14	70	980	32 830,0	4 200,0	37 030	**37 030**
13	23.08.10	06.09.10	14	70	980	32 830,0	4 200,0	37 030	
14	06.09.10	20.09.10	14	65	910	30 485,0	3 900,0	34 385	**71 415**
15	20.09.10	04.10.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	
16	04.10.10	18.10.10	14	60	840	28 140,0	3 600,0	31 740	
17	18.10.10	01.11.10	14	52	728	24 388,0	3 120,0	27 508	**90 988**
Spolu:			**238**	**887**	**12 418**	**416 003,0**	**53 220,0**	**469 223**	**469 223**

Za VÚSZ:
mjr. Ing. Gustáv **TARCSI**
riaditeľ

Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia * Bratislava *

Za VZ a Hotel Zemplínska Šírava, a. s.,
JUDr. Slavomír **JANOK**
predseda predstavenstva

Vojenská zotavovňa a hotel
Zemplínska Šírava, a.s.
072 36 Kaluža

Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom.

23.08.2010 Bc. Zuzana Čeri .....